# информация за безопасност и употреба

Съобразявайте се със следните предпазни мерки, за да избегнете опасни или забранени ситуации и да осигурите максимално представяне на Вашия мобилен телефон.

Мобилен телефон

# Ръководство на потребителя

Описанието в някои части на това ръководство може да се различава от Вашия телефон в зависимост от софтуера на Вашия телефон или от мобилния Ви оператор.

Bluetooth QD ID : B015117

www.samsungmobile.com

Printed in Korea
Code No.:GH68-22757A
Bulgarian. 05/2009. Rev. 1.1

SAMSUNG



## Предупреждения за безопасност

### Пазете телефона си далеч от малки деца и домашни животни

Пазете телефона и всички негови принадлежности далеч от малки деца и животни. Малките части могат да причинят задушаване или сериозни наранявания, ако бъдат погълнати.

### Пазете слуха си



Използването на слушалки с усилен звук може да увреди Вашия слух. Използвайте само минимални звукови настройки, за да чуете Вашия разговор или музикален файл.

### Инсталирайте с внимание мобилни телефони и оборудване

Уверете се, че мобилните телефони или съответното оборудване, инсталирани в колата Ви, са здраво монтирани. Избягвайте да поставяте Вашия телефон и приспособленията му близо до или в областта на въздушната възглавница. Неправилно инсталирано безжично оборудване може да причини сериозни наранявания, когато въздушните възглавници се надуят внезапно.

### Внимателно работете и изхвърляйте батерии и зарядни устройства

- Използвайте само одобрени от Samsung батерии и зарядни устройства за Вашия телефон. Несъвместимите батерии и зарядни устройства могат да причинят наранявания или да повредят Вашия телефон.
- Никога не изхвърляйте батериите или телефонните апарати в огън. При изхвърлянето на батерии или телефони винаги съблюдавайте местните разпоредби за това.
- Никога не поставяйте батерии или телефони върху или вътре в отоплителни уреди, като микровълнови печки, фурни, печки или радиатори. Батериите могат да експлодират, ако прегреят.
- Никога не смазвайте или пробивайте батерията. Избягвайте излагането на батерията на високо външно налягане, което може да доведе до вътрешно късо съединение и прегряване.

### Избягвайте интерференцията с пейсмейкъри

Поддържайте разстояние от минимум 15 см (6 инча) между мобилни телефони и пейсмейкъри, за да избегнете възможна интерференция, така както се препоръчва от производителите и изследването на независимата група Wireless Technology Research.

Ако имате някаква причина да се съмнявате, че Вашия телефон смущава пейсмейкър или друго медицинско устройство, веднага изключете телефона и се свържете с производителя на пейсмейкъра или медицинското устройство за напътствия.

### Изключете телефона си в потенциално експлозивна среда

Не използвайте телефона, когато зареждате гориво (на бензиностанция) или когато сте в близост до горива или химикали. Изключете телефона, когато това се изисква от предупредителни знаци или инструкции. Телефонът Ви може да предизвика експлозии или огън в близост до или вътре в райони, където са складирани горива, химикали или взривни вещества. Не оставяйте и не пренасяйте запалими течности, газове и взривоопасни вещества там, където е телефона, частите или аксесоарите му.

### Намалете риска от нараняване при повторяеми движения

Когато изпращате текстови съобщения или играете игри на Вашия телефон, дръжте го отпуснато, натискайте леко бутоните, използвайте специални функции, които намаляват броя на използваните бутони (като например шаблони и предсказващ текст) и почивайте често.

CE0168



## Мерки за безопасност

### Шофирайте безопасно по всяко време

Избягвайте да използвате телефона си по време на шофиране и се подчинявайте на всички наредби, които ограничават ползването на мобилни телефони по време на шофиране. Използвайте аксесоара за свободни ръце, когато е възможно, за да увеличите Вашата безопасност.

### Следвайте всички предупреждения и наредби

Спазвайте всички наредби, които ограничават ползването на мобилен телефон в определен район.

### Използвайте само одобрени от Samsung аксесоари

Използването на несъвместими аксесоари може да повреди Вашия телефон или да предизвика нараняване.

### Изключвайте телефона си, когато сте в близост до медицинско оборудване от всякакъв тип

Вашият телефон може прдизвика смущения в медицинско оборудване в болници или болнични сгради. Следвайте всички наредби, обявени предупреждения и напътствия на медицинския персонал.

### Изключете телефона си или деактивирайте безжичната функция, когато сте в самолет

Вашият телефон може да предизвика смущения в оборудването на самолета. Следвайте всички правила на авиолиниите и изключете телефона си или преминете на безжичен режим, когато това бъде изискано от персонала на авиолиниите.

### Пазете батериите и зарядните устройства от повреда

- Избягвайте излагането на батериите на много ниски или на много високи температури (под 0° C/32° F или над 45° C/113° F). Екстремните температури могат да намалят зарядния капацитет и живота на Вашите батерии.
- Предпазвайте батериите от контакт с метални предмети, тъй като това може да създаде връзка между изводите + и - на Вашите батерии и да доведе до временна или перманентна тяхна повреда.
- Никога не използвайте повредено зарядно устройство или батерия.

### Работете с Вашия телефон внимателно и разумно

- Не позволявайте на Вашия телефон да се намокри-течностите могат да причинят сериозна повреда. Не работете с телефона си с мокри ръце. Повреда в телефона Ви, причинена от попадането на вода или други течности, може да анулира производствената гаранция.
- Избягвайте да използвате или съхранявате Вашия телефон на прашни и замърсени места, за да предотвратите повреда на движещите се части.
- Вашият телефон е сложно електронно устройство-пазете го от удар и грубо боравене, за да предотвратите сериозна повреда.
- Не боядисвайте телефона си, тъй като боята може да запуши някои подвижни части и да попречи на нормалното им функциониране.
- Избягвайте да използвате светкавицата на камерата на телефона в близост до очите на деца или животни.
- Вашият телефон и карти с памет могат да се повредят при излагането им на магнитни полета. Не използвайте чанти за носене или аксесоари с магнитно затваряне; не позволявайте Вашият телефон да е в контакт с магнитни полета за продължителен перод от време.

### Избягвайте интерференция с други електронни устройства

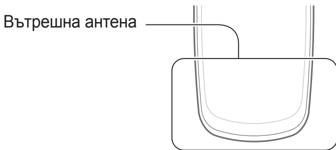
Вашият телефон излъчва радио честотни (RF) сигнали, които могат да причинят смущения в неекранирано или неправилно екранирано електронно оборудване, като например пейсмейкъри, слухови апарати, медицински устройства и други електронни устройства у дома или в превозното средство. Консултирайте се с производителите на Вашите електронни устройства, за да разрешите проблемите, които имате с интерференцията.



## Важна информация за употреба

### Използвайте Вашия телефон в нормална позиция

Избягвайте контакт с вътрешната антена на Вашия телефон.




### Позволявайте само на квалифициран персонал да поправя телефона Ви

Разрешаването на неквалифициран персонал да поправя Вашия телефон може да доведе до неговата повреда и ще анулира гаранцията Ви.

### Осигурете максимално дълъг живот на батерията и на зарядното устройство

- Избягвайте зареждането на батерии за по-дълго от седмица, тъй като презареждането може да скъси живота на батерията.
- С времето неизползваните батерии се изтощават и трябва да бъдат презаредени преди употреба.
- Изваждайте зарядните устройства от електрическата мрежа, когато не се използват.
- Използвайте батериите само по предназначение.

### Боравете внимателно със SIM карти и с карти с памет

- Не изваждайте картата по време на прехвърляне или изтегляне на информация от телефона, тъй като това може да доведе до загуба на данни и/или повреда в картата или телефона.
- Пазете картите от силен удар, статично електричество и електрически шум, идващи от други устройства.
- Честият запис и изтриване ще скъси живота на картите с памет.
- Не докосвайте златисто оцветените връзки или клеми с пръсти или метални предмети. При наличие на прах, забършете картата с мека кърпа.

### Осигурете достъп до спешни услуги

Позвъняването на спешни номера от Вашия телефон може да е невъзможно в някои райони или при някои обстоятелства. Преди да пътувате до отдалечени или слабо развити райони, планирайте алтернативни начини на контакт със службите по спешност.

### Информация за сертификата за Степен на абсорбция (SAR)

Вашият телефон съответства на стандартите на Европейския Съюз (ЕС), които ограничават излагането на човек на радио честотна енергия, излъчвана от радио и телекомуникативно оборудване. Тези стандарти предотвратяват продажбата на мобилни телефони, които надвишават нивото на максимално излагане (известно като степен на абсорбция или SAR) от 2.0 вата на килограм телесна тъкан.

По време на тестовете установената максимална SAR за този модел беше 0.538 вата на килограм. При нормална употреба, действителната SAR е много вероятно да е много по-ниска, тъй като телефонът е проектиран да излъчва RF енергия необходима единствено за предаването на сигнал до най-близката станция. Чрез автоматичното излъчване на ниски нива, когато е възможно, Вашият телефон намалява цялостното Ви излагане на RF енергия.

Декларацията за Съответствие в това ръководство показва съответствието на Вашия телефон с Европейската директива Radio & Terminal Telecommunications Equipment (R&TTE). За повече информация относно SAR и съответните стандарти на ЕС, посетете уебсайта на мобилните телефони Samsung.

### Правилно третиране на изделието след края на експлоатационния му живот

(Отпадъци, представляващи електрическо и електронно оборудване)



(Важи за държавите на Европейския съюз и други европейски държави със системи за разделно сметосъбиране)

Този знак, поставен върху изделието, негови принадлежности или печатни материали, означава, че продуктът и принадлежностите (например зарядно устройство, слушалки, USB кабел) не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци, когато изтече експлоатационният му живот. Отделяйте тези устройства от другите видови отпадъци и ги предавайте за рециклиране. Спазвайки това правило не излагате на опасност здравето на други хора и предпазвате околната среда от замърсяване, предизвикано от безконтролно изхвърляне на отпадъци. Освен това, подобно отговорно поведение създава възможност за повторно (екологично съобразно) използване на материалните ресурси.

Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили изделието, или със съответната местна държавна агенция, за да получат подробни инструкции къде и кога могат да занесат тези устройства за рециклиране, безопасно за околната среда.

Корпоративните потребители следва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за покупка. Това изделие и неговите електронни принадлежности не бива да се смесват с другите отпадъци на търговското предприятие.

### Правилно изхвърляне на батериите в този продукт



(Приложимо в Европейския съюз и други европейски държави със самостоятелни системи за връщане на батерии)

Това обозначение върху батерията, ръководството или опаковката, показва, че батериите в този продукт не бива да се изхвърлят с другите битови отпадъци в края на техния полезен живот. Където са маркирани, химическите символи Hg, Cd или Pb показват, че батерията съдържа живак, кадмий или олово над контролните нива в Директива 2006/66 на ЕО. Ако батериите не се изхвърлят правилно, тези вещества могат да предизвикат увреждане на човешкото здраве или на околната среда.

За да предпазите природните ресурси и за да съдействате за многократната употреба на материалните ресурси, моля отделяйте батериите от другите видове отпадъчни продукти и ги рециклирайте посредством Вашата локална система за безплатно връщане на батерии.

SAMSUNG ELECTRONICS SAMSUNG

### Декларация за съответствие (R&TTE)

*Ние,* **Samsung Electronics**

декларираме на своя собствена отговорност, че продуктът

GSM Мобилен телефон : E1310B

за който се отнася настоящата декларация, е в съответствие със следните стандарти и/или други нормативни документи.

| | |
|---|---|
| Безопасност | EN 60950- 1 : 2001 +A11:2004 |
| Електромагнитна съвместимост | EN 301 489- 01 V1.6.1 (09-2005)<br>EN 301 489- 07 V1.3.1 (11-2005)<br>EN 301 489- 17 V1.2.1 (08-2002) |
| SAR | EN 50360 : 2001<br>EN 62209-1 : 2006 |
| RADIO | EN 301 511 V9.0.2 (03-2003)<br>EN 300 328 V1.7.1 (10-2006) |

С настоящото декларираме, че [всички основни групи радио тестове са извършени и че] гореспоменатият продукт отговаря на изискванията на Директива 1999/5/EC.

Процедурата по оценка на съответствието, посочена в чл. 10 и подробно описана в Анекс [IV] на Директива 1999/5/EC, е проследена от следната оторизирана организация:

BABT, Balfour House, Churchfield Road,
Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, UK*
Идентификационен знак: 0168

CE0168

Техническата документация се съхранява в:

Samsung Electronics QA Lab.

която ще бъде на разположение при поискване.
*(Представител в EU)*

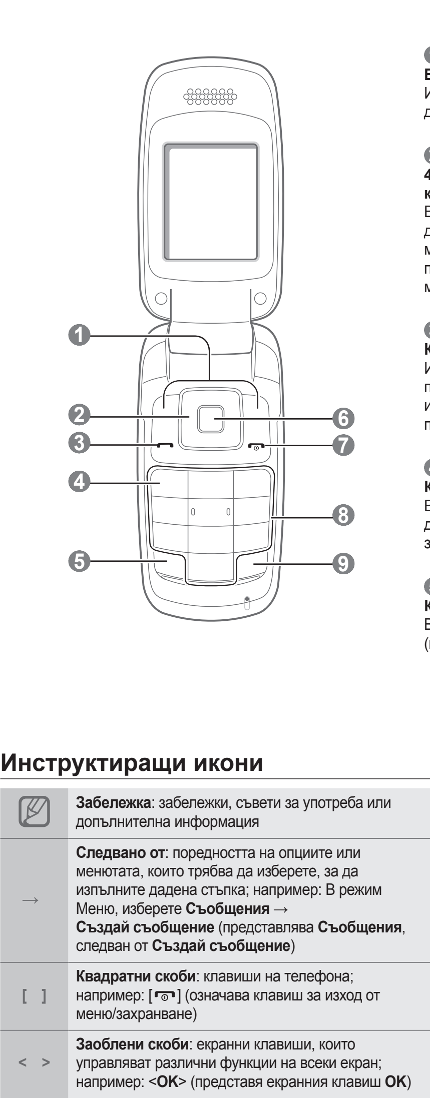
Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2009.02.25 — Yong-Sang Park / S. Manager

(място и дата на издаване) (име и подпис на упълномощеното лице)

* Това не е адресът на Сервизния център на Samsung. За адреса или телефонния номер на Сервизния център на Samsung, вижте гаранционната карта или се свържете с търговеца, от когото сте закупили вашия телефон.

## Разположение на телефона




**1**
**Екранни клавиши**
Извършват действията указани в долната част на дисплея

**2**
**4-посочен навигационен клавиш**
В режим на готовност, достъп до дефинирани от потребителя менюта; в режим Меню, преминаване през опции на меню

**3**
**Клавиш за набиране**
Извършване или отговаряне на повикване; в режим на готовност, извежда последните набрани, пропуснати или приети номера

**4**
**Клавиш услуга гласова поща**
В режим на готовност, достъп до гласова поща (натиснете и задръжте)

**5**
**Клавиш Пауза**
Въведете пауза за избиране (натиснете и задръжте)

**6**
**Клавиш Потвърждение**
В режим на готовност Ви дава достъп до главното меню или стартира браузъра; в режим Меню, изберете маркираната опция от менюто или потвърдете въведен текст

**7**
**Клавиш Захранване/Изход от Меню**
Включване и изключване на телефона (натиснете и задръжте); край на разговор; в режим Меню, отказ на въвеждане и връщане в режим на готовност

**8**
**Цифрено-буквени клавиши**

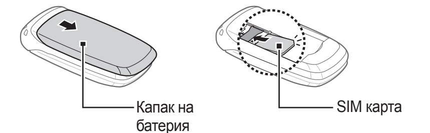
**9**
**Клавиш за без звук профил**
В режим на готовност, активиране или деактивиране на без звук профил (натиснете и задръжте)

Вашият телефон показва следните индикатори за статус в горната част на екрана:

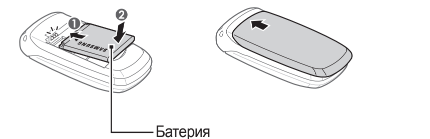
| Икона | Описание |
|---|---|
| | Сила на сигнал |
| | Извършващо се обаждане |
| | Активно пренасочване на повиквания |
| | Роуминг мрежа |
| | Активирана аларма |
| | Ново текстово съобщение (SMS) |
| | Ново съобщение в гласова поща |
| | Активиран Bluetooth |
| | Нормален нормален профил |
| | Без звук профил активен |
| | Ниво на заряд на батерията |

## Поставяне на SIM карта и батерия

1. Отстранете капака на батерията и поставете SIM картата.




2. Поставете батерията и след това капака.




## Зареждане на батерия

1. Включете предоставеният адаптер за път.




2. Когато зареждането завърши, изключете адаптера.

> Не отстранявайте батерията от телефона, преди първо да изключите адаптера за път. В противен случай телефонът може да бъде повреден.

## Инструктиращи икони

| | |
|---|---|
| | **Забележка**: забележки, съвети за употреба или допълнителна информация |
| → | **Следвано от**: поредността на опциите или менютата, които трябва да изберете, за да изпълните дадена стъпка; например: В режим Меню, изберете **Съобщения** → **Създай съобщение** (представлява **Съобщения**, следван от **Създай съобщение**) |
| [ ] | **Квадратни скоби**: клавиши на телефона; например: [ ] (означава клавиш за изход от меню/захранване) |
| < > | **Заоблени скоби**: екранни клавиши, които управляват различни функции на всеки екран; например: <**OK**> (представя екранния клавиш **OK**) |

## Включване и изключване на вашият телефон

За да включите телефона,
1. Отворете телефона.
2. Натиснете и задръжте [ ].
3. Въведете своя ПИН код и натиснете <**OK**> (ако е необходимо).

За да изключите телефона, повторете стъпки 1 и 2 по-горе.

## Достъп до менюта

За достъп до менютата на вашият телефон,
1. В режим на готовност, натиснете <**Меню**> за достъп до режим Меню.

> Може да се наложи да натиснете [**OK**] в зависимост от региона, в който се намирате или доставчика на услугата.

2. Използвайте навигационният клавиш, за да отидете до меню или опция.
3. Натиснете <**Избери**>, <**Запази**>, или [**OK**], за да потвърдите маркираната опция.
4. Натиснете <**Назад**>, за да се придвижите едно ниво нагоре; натиснете [ ], за да се върнете в режим на готовност.

## Извършване на обаждане

1. В режим на готовност, въведете код на населено място и телефонен номер.
2. Натиснете [ ], за да наберете номера.
3. За да прекратите обаждането, натиснете [ ].

> Силата на звука през моно-слушалките е много ниска или почти недоловима. Използвайте само стерео-слушалки.

## Отговор на повикване

1. Когато има входящо повикване, натиснете [ ].
2. За да прекратите обаждането, натиснете [ ].

## Регулиране на силата на звука

### За регулиране на силата на звука на тон звънене

1. В режим Меню, изберете **Настройки** → **Профили**.
2. Отидете до профила на телефона, който използвате.
3. Натиснете <**Опции**> → **Редактиране**.
4. Изберете **Сила звук** → **Предупр.за повикване**.
5. Преминете вляво или вдясно, за да регулирате нивото на звука.
6. Натиснете <**Запази**>.

### За да регулирате силата на гласа по време на обаждане

Когато обаждането е в прогрес, натиснете навигационният клавиш нагоре или надолу, за да регулирате силата на звука в слушалката.

## Смяна на тон на звънене

1. В режим Меню, изберете **Настройки** → **Профили**.
2. Отидете до профила на телефона, който използвате.
3. Натиснете <**Опции**> → **Редактиране**.
4. Изберете **Тон за звънене**.
5. Изберете категория то на повикване → тон на повикване.

## Обаждане на скоро набран номер

1. В режим на готовност, натиснете [ ].
2. Преминете вляво или вдясно, за да изберете типа на повикване.
3. Преминете нагоре или надолу, за да изберете номер или име.
4. Натиснете [**OK**], за да прегледате подробности за повикване или [ ], за да изберете номера.

## Въвеждане на текст

### За промяна на режима на въвеждане на текст

- Натиснете и задръжте [*], за да превключите на режим на въвеждане. В зависимост от вашият регион, може да имате достъп до режим на въвеждане за вашият специфичен език.
- Натиснете [*], за да промените регистъра или да преминете в режим Числа.
- Натиснете и задръжте [#], за да преминете в режим Символ.

### Режим T9

1. Натиснете съответните цифрено-буквени клавиши, за да въведете цяла дума.
2. Когато думата бъде изписана правилно, натиснете [#], за да въведете интервал. Ако не се появява правилната дума, натиснете [**0**], за да изберете друга дума.

### Режим ABC

Натиснете съответния буквено-цифров клавиш, докато желаният от вас символ се появи на дисплея.

### Режим Числа

Натиснете съответния буквено-цифров клавиш, за да въведете число.

### Режим Символ

Натиснете съответния буквено-цифров клавиш, за да изберете символ.

> - За да придвижите курсора, натиснете клавиша за навигация.
> - За да изтриете символите един по един, натиснете <**Изчиств.**>. За да изчистите всички символи, натиснете и задръжте <**Изчиств.**>.
> - За да вмъкнете интервал между символи, натиснете [#].
> - За да въведете пунктуационни знаци, натиснете [**1**].

## Добавяне на нов контакт

1. В режим на готовност, въведете телефонен номер и натиснете <**Опции**> → **Създаване запис**.
2. Избор на типа номер.
3. Въвеждане на данни за контакт.
4. Натиснете <**Опции**> → **Запази**, за да добавите контакта към паметта.

## Изпращане и преглед на съобщения

### За изпращане на текстово съобщение

1. В режим Меню, изберете **Съобщения** → **Създай съобщение**.
2. Въведете номер на получателя и превъртете надолу.
3. Въведете текста на вашето съобщение и натиснете <**Опции**> → **Изпращане**, за да го изпратите.

### За преглед на текстови съобщения

1. В режим Меню, изберете **Съобщения** → **Входяща кутия**.
2. Изберете текстово съобщение.

## Активиране на мобилен преследвач

Тази функция ви позволява да проследите вашият телефон, когато той бъде откраднат или когато някой се опита да използва вашият телефон, като постави различна SIM карта, телефонът ще изпрати предварително зададено съобщение за проследяване на семейство или приятели. Тази функция може да не е достъпна, поради определени функции, поддържани от вашият мобилен оператор.

1. В режим Меню, изберете **Настройки** → **Защита** → **Мобилно проследяване**.
2. Въведете нова 4- до 8- цифрова парола и натиснете <**OK**>.
3. Въведете отново новата парола и натиснете <**OK**>.
4. Преминете вляво или вдясно, за да зададете **Включено**.
5. Преминете надолу и натиснете [**OK**], за да отворите списък с получатели.
6. Натиснете <**Опции**> → **Телефонен указател**, за да отворите вашият списък с контакти.
7. Преминете до контакт и натиснете [**OK**].
8. Изберете номер (ако е необходимо).
9. Натиснете <**Опции**> → **Запази** , за да запазите получателите.
10. Преминете надолу и въведете името на получателя.
11. Натиснете <**Опции**> → **Запази** → <**Приеми**>.

## Задаване и използване на аларми

### Задаване на нова аларма

1. В режим Меню, изберете **Аларми**.
2. Преминете до празно местоположение на аларма и натиснете [**OK**].
3. Задаване на подробности за алармата.
4. Натиснете <**Запази**>.

### Спиране на аларма

Когато алармата се включи,
- Натиснете който и да е клавиш, за да спрете алармата.
- Натиснете <**OK**> или [**OK**], за да спрете временно алармата или натиснете <**Дрямка**> или който и да е клавиш, за да заглушите алармата за периода определен за отлагане.

### Деактивиране на аларма

1. В режим Меню, изберете **Аларми**.
2. Преминете до алармата, която желаете да деактивирате и натиснете [**OK**].
3. Преминете вляво или вдясно, за да зададете **Изключено**.
4. Натиснете <**Запази**>.

> Възможно е настроената аларма да не се задейства, ако батерията е отстранена.

## Извършване на фалшиво обаждане

Можете да симулирате фалшиво обаждане, когато желаете да излезете от срещи или неприятни разговори.

### Осъществяване на фалшиво повикване

В режим на готовност, натиснете и задръжте навигационният клавиш надолу.

### Промяна на периода на изчакване преди фалшиви повиквания

В режим Меню, изберете **Настройки** → **Приложение** → **Фалшиво повикване** → **Таймер за фалшиви повиквания** → една от опциите.